

10. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам принять во внимание отзывы и замечания Комитета по программе и координации в связи с программой работы, а также отзывы членов Совета;

11. *одобряет* предложения Комитета по программе и координации, касающиеся расписания его заседаний на остальную часть года, содержащегося в пунктах 38 и 46 его доклада⁶⁷;

12. *направляет* соответствующие разделы доклада Комитета по программе и координации вспомогательным органам и заинтересованным учреждениям для принятия соответствующих мер.

*1690-е пленарное заседание,
26 мая 1970 года.*

1508 (XLVIII). Стихийные бедствия в Румынии и Венгрии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая огромные страдания, которым подверглись румынский и венгерский народы вследствие гибельных наводнений, ставших причиной смерти сотен людей и многих сотен раненых, а также причиной огромного материального ущерба.

напоминая о резолюциях 2034 (XX) от 7 декабря 1965 года и 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 года Генеральной Ассамблеи,

учитывая срочные меры, принятые правительствами Румынии и Венгрии в целях оказания помощи пострадавшему населению, предотвращения эпидемий и восстановления нормальных условий жизни в этих странах,

1. *выражает глубокое сочувствие* народам и правительствам Румынии и Венгрии по случаю стихийных бедствий, постигших обе эти страны;

2. *предлагает* государствам-членам и неправительственным организациям рассмотреть пути и средства предоставления в срочном порядке любой помощи, какую они в состоянии предложить правительствам Румынии и Венгрии;

3. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, генеральных директоров специализированных учреждений, директоров-распорядителей Мировой продовольственной программы и Детского фонда и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, с учетом имеющихся в их распоряжении средств, предоставить в срочном порядке помощь румынскому и венгерскому народам, чтобы облегчить их страдания и помочь восстановлению нормальных условий жизни в этих двух странах.

*1694-е пленарное заседание,
28 мая 1970 года.*

Другие решения

Экономические и социальные последствия разоружения

(Пункт 8)

12 мая 1970 года Совет на своем 1675-м заседании принял к сведению записку⁶⁸ Генерального секретаря и ответы правительств на устное заявление Генерального секретаря по вопросу о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения. Совет принял решение препроводить эти документы и приложенные ответы правительств Генеральной Ассамблее вместе с любыми другими ответами, которые еще могут быть получены от правительств.

Стандартизация географических названий (Пункт 11)

13 мая 1970 года Совет на своем 1676-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о результатах второй сессии Специальной группы экспертов по географическим названиям⁶⁹ и одобрил его рекомендации относительно созыва второй Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации геогра-

фических названий с учетом замечаний Комитета по программе и координации⁷⁰ и заявлений об административных и финансовых последствиях⁷¹ проведения такой конференции.

Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других учебно-просветительных заведениях государств — членов Организации

(Пункт 6)

14 мая 1970 года Совет на своем 1678-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об изучении целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других учебно-просветительных заведениях государств — членов Организации⁷². Совет просил Организацию Объединенных Наций и

⁶⁸ E/4811 и Add.1—2.

⁶⁹ E/4812.

⁷⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9* (E/4846/Rev.1), глава III.

⁷¹ E/4812/Add.1.

⁷² E/4762 и Add.1.